



## 老人受虐與疏忽照顧： 家人照顧者資訊

### Abuse and Neglect of Older Adults: Information for Family Caregivers

#### 家人大多抱支持態度

照顧老人家的工作，有八成由家人承擔，通常是老人家的配偶或伴侶，又或是成年子女。

家人可幫助年老父母或配偶進行日常活動、理財（如處理銀行事務或支付賬單），或照顧他們洗澡穿衣等個人起居需要。他們負起這些責任，可能是出於孝順或愛心、個人或家人的責任感。每個家庭的情況均有所不同，有些關係和睦親切，互相扶持；另一些家庭則可能愛恨交集、彼此磨擦而關係緊張。

#### 虐待或疏忽為何會發生？

晚年受虐和被疏忽，可以影響個人的健康、幸福和安全。人到晚年，或有可能受到自己所依賴或信任的人傷害。虐待與疏忽照顧的形式不一，包括身體、感情、經濟、性、社會、精神，不給予藥物，或被剝削基本所需。

大部份虐待與疏忽於照顧家中老人者，並非刻意如此。他們可能對於家人角色的轉變，尤其是家中的老人家現需依靠他們而感到不快。有些家庭成員可能不懂得怎樣提供所需的照顧和幫忙，也許他們不明白年老人所患疾病的性質或身體狀況，以及有關疾病或狀況對他們的能力或行為有甚麼影響。

在一些虐待事件中，施虐者與他人相處期間，均使用武力或感情控制對方。

有些年老的夫婦，無論是負責照顧配偶的，或是接受配偶照顧的，可能都同時出現了健康、記憶力或自主能力方面的問題，而這可以影響到他們如何理解與對方的關係和作出反應。

負責提供照顧的家人，通常亦會窮於應付來自家庭或工作的責任，在左支右絀的情況下，往往造成家人之

間關係緊張和發生磨擦。

有時，提供照顧的家人本身可能面對個人問題，包括經濟、心理健康或濫用藥物等。在這些情況下，要他們親自給予安全的照顧，或有一定困難。

#### 理財與虐待危機

協助老人家理財，尤其是以獲授權人身分（power of attorney）提供協助的家人，對本身的法律責任可能不甚了了。他們可能為圖方便，逕自接管受照顧者的財政，有些可能誤以為自己有權使用老人家的錢財和產業，或想當然地認為他們死後，這些財物終歸自己所有，先行使用也無妨。這些都可以導致經濟虐待。如要得到更多資訊，請參閱 HealthLink BC File（卑詩健康結連檔案）[#93d 老人遭受的經濟虐待](#)。

#### 壓力與虐待危機

大多數照顧別人的人，也有感到壓力極大的時候。幸而，我們可以學習認識壓力的警告訊號。為免壓力一發不可收拾，以致造成虐待或疏忽於照顧，你應密切留意自己的身心健康。

以下是一些壓力徵兆：

- 感覺改變（例如變得焦慮不安或抑鬱不快）
- 經常感到心力交瘁
- 需要借助藥物入睡或控制情緒
- 生活方式改變，包括食量，茶、咖啡或酒類飲用量的改變
- 頻頻看醫生或健康出現問題

每個人的承受能力都有限度，而這個限度因人而異。每個人的需要和能力，或會隨時間改變。你應樂於提出要求，接受幫助。

## 好好照顧自己

好好照顧自己，保留一定的私人時間，是作為一個照顧者的重要竅門。照顧別人期間，即使只是短暫的休息，例如出外走走，或用少許時間做自己愛好的事，都可以讓你身心一振。你可以每日撥出一些時間做這些事情，委託他人分擔照顧家人的責任。你可以借助區內的護理服務支援組織，他們會助你獲取資源，或教授實用竅門。

## 預防虐待或疏忽的方法

要減少家人或自己日後受到虐待或疏忽照顧的機會，方法很多。

### 1. 彼此溝通能改善情況

家人以及夫婦之間的討論和互相扶持，是十分重要的。你們可以討論目前的情況，計劃日後的需要。父母或家人能自行做甚麼？或在支援下做些甚麼？這些討論，可以幫助家人之間訂立實際的期望。

家人之間經常保持接觸，作用非常大。這樣有助家中每名成員知道父母、配偶或伴侶健康狀況的變化。有些健康問題是可以預防或延緩惡化速度的。

日漸年老的夫婦，可不時對住屋或支援服務作輕微改動。

### 2. 齊心合力

要悉心照顧別人，照顧者必先有承擔責任所需的時間、性情和資源。如有可能，不妨嘗試分擔照顧責任。家人之間，通常各有所長，可以循不同途徑提供協助。此外，你也可以探聽有甚麼可供使用的社會資源。

### 3. 鞏固關係

即使老人家的健康或能力有所改變，他們與家人的關係在其他方面仍是互有裨益的。有些家庭透過保持聯繫，對傳統觀念的認同，以及建立新觀念，以鞏固關係。

## 如需要更多資訊

如果你發現正有罪案在老人家身上發生，或他/她身處險境，立即報警或致電 911。如有任何非緊急的健康問題，可致電每周 7 天，每天 24 小時的 8-1-1 熱線，請教註冊護士意見。該熱線可按要求提供 130 多種語言的翻譯服務。

要了解區內有甚麼可供使用的資源和服務，可聯絡：

- 本區衛生局的家庭及社區護理事務處（Home and Community Care Office）。該處職員負責調查懷疑虐待或疏忽照顧的較嚴重個案。
- 卑詩維護與支援長者中心（B.C. Centre for Elder Advocacy and Support）及長者保障與資訊熱線（SAIL）：1-866-437-1940 或上網：[www.bcceas.ca](http://www.bcceas.ca)（英文）。
- 公共監護及受托人辦事處：604-660-4444 或上網：[www.trustee.bc.ca](http://www.trustee.bc.ca)（英文）。
- 卑詩法律服務協會：604-408-2172 或免費長途電話：1-866-577-2525 或上網 [www.lss.bc.ca](http://www.lss.bc.ca)（英文）。
- 如要了解家庭及性暴力或罪行等資料，可致電受害人熱線（Victim Link），卑詩境內免費長途電話：1-800-563-0808。

如要了解更多資訊，可參閱卑詩健康結連檔案預防老人受虐資訊系列文章。

[93a 預防晚年遭受虐待與疏忽照顧](#)

[93c 老人受虐與疏忽照顧：認識兩性的分別](#)

[93d 老人遭受的經濟虐待](#)



如欲了解較多 HealthLink BC File 課題，請瀏覽

[www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm](http://www.HealthLinkBC.ca/healthfiles/index.stm) 網頁，或到訪您區內的公共衛生單位。

如要獲取卑詩省的非緊急健康資訊和服務，可點擊 [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca)，或致電 8-1-1。

失聰或弱聽人士如需協助，在卑詩省內可致電 7-1-1。

我們可按要求，提供 130 多種語言的翻譯服務。